

## COMMUNICATION DE L' ÉCOLE ALLEMANDE DE GENÈVE - 3 JUILLET 2020



**Après six années à la tête de la direction pédagogique de la DSG, Anne Andereya prend sa retraite.**

La Directrice sortante ne s'attendait visiblement pas à un adieu aussi festif et personnel: Anne Andereya était très émue lorsque la communauté scolaire lui a fait ses adieux mercredi soir.

La Directrice pédagogique adjointe, Claudia Remerscheid, qui a travaillé en étroite collaboration avec Anne Andereya a bien résumé le sentiment des personnes présentes: „Nous vous remercions pour ces six années intenses. Ensemble, nous avons franchi des étapes-clés, et je crois pouvoir dire au nom de l'ensemble du personnel que nous sommes fiers du travail accompli“.

Ce soir-là, une pluie de cadeaux a déferlé. Kirsten Wermelt, Ulrike Skibinski et le chien d'information Rudi ont présenté une édition spéciale du Tagesschau filmée spécialement à l'occasion de cet adieu avec la participation de toutes les classes. Le collège a remis à Anne Andereya une „valise de retraite“, sous forme de coffret d'expédition, remplie de cadeaux destinés à adoucir le temps que la future retraitée inexpérimentée passera dans son hamac. Les enseignants soupçonnant l'ancienne Directrice de ne pas pouvoir rester inactive bien longtemps, lui ont offert une première petite escapade: un billet pour le Semperopera de Dresde incluant une nuitée.

Le Dr. Gerhard Mallot, Président de l'association de l'école, a quant à lui offert à „l'Excellente Directrice Allemande des Écoles à l'Étranger“ de s'envoler dans les airs, non pas avec colère, mais style dans une montgolfière au-dessus du lac Léman. „D'une part, il est difficile de croire que six années se sont déjà écoulées depuis que vous avez pris la tête de l'école ; d'autre part, cette période semble presque trop courte au vu de tout ce qui s'est passé à la DSG depuis lors“, a résumé le Dr. Mallot. „Notre DSG est aujourd'hui bien positionnée avec un concept clair pour l'avenir et vous y avez joué un rôle décisif.“

Dans une brève allocution, les derniers mots de la Directrice étaient bien sûr adressés au corps enseignant qui a traversé la crise du coronavirus avec force, flexibilité et créativité: „Chers collègues, vous avez surmonté cette crise avec souveraineté et cela ne fait que renforcer ma conviction du début que vous êtes prêts à vous défaire des vieilles habitudes et à relever de nouveaux défis.“

La fin de l'année scolaire est toujours synonyme d'adieu à la DSG. D'autres enseignants employés de longue date ont pris congé de la DSG sous un tonnerre d'applaudissements: Après 6 années, Tanja Potapow et Christian Dockendorf rentrent chez eux dans l'Eifel, Yvonne Megow et Philippe Helfer quittent également l'école et Kathrin Grewe du département cours de langues part à la retraite.



## En faveur de la digitalisation et d'une structure claire: Découvrez les résultats de l'enquête en ligne menée sur l'école pendant la crise du coronavirus

Six semaines d'école et deux semaines de vacances de Pâques à la maison ont laissé une impression forte aux élèves, enseignants et parents: C'est le résultat de la grande enquête menée par la DSG sur la période de Covid-19, à laquelle plus de la moitié de la communauté scolaire a participé. Une équipe composée de Jutta Franken, Maria Kopp, Sebastian Wolk (école secondaire), Maren Ullmann (école primaire) et Marc Engelhardt pour le Vorstand a conçu et analysé les résultats de l'enquête en ligne. L'objectif : regarder en arrière et évaluer ce qui s'est passé pendant la période de Covid et en même temps regarder vers l'avenir et déterminer ce qu'il est nécessaire de mettre en place en matière d'enseignement digital (à distance).

La plupart des personnes concernées étaient bien équipées en ordinateurs ou tablettes et connexion internet rapide. Pourtant un bon quart des répondants et plus d'un tiers des enseignants ont estimé que leur connexion internet était insuffisante. Malgré cela, l'enseignement via internet a été majoritairement évalué positivement.

A l'avenir, les étudiants aimeraient plus de vidéoconférences en fonction des besoins (51 %) ou une fois par semaine dans chaque matière (34 %).

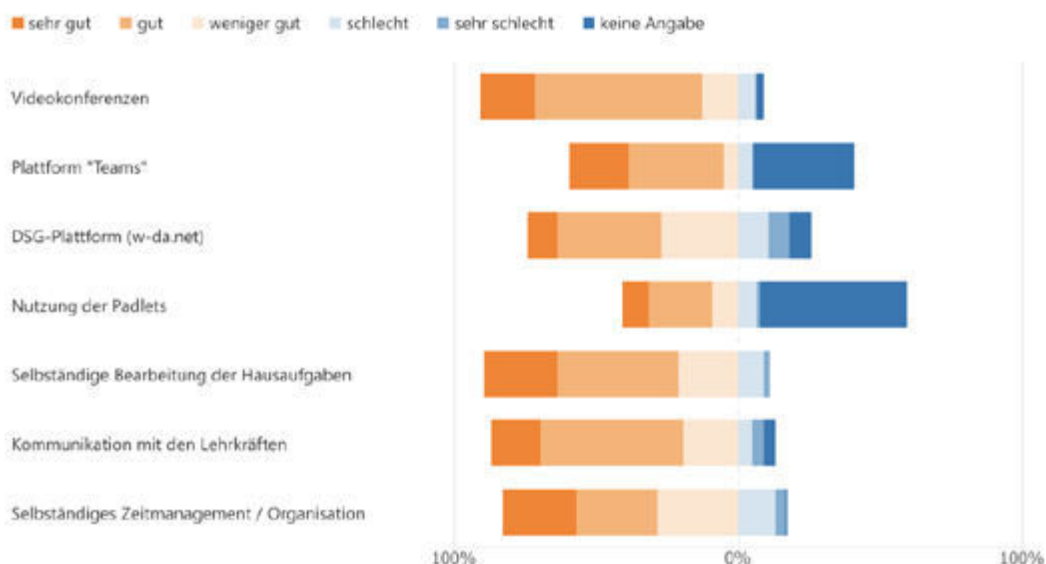
Cela correspond à l'évaluation des enseignants du secondaire qui, sans exception, ont considéré que les vidéoconférences étaient utiles dans le cadre de l'enseignement à distance que ce soit pour transmettre du matériel d'apprentissage, clarifier des questions ou travailler ensemble. De nombreux parents partagent également cet avis.

D'autre part, les enseignants n'ont pas jugé utile la retransmission en live des leçons pendant la période des demi-classes (75%). Les élèves ont également énuméré de nombreux problèmes: il était difficile de comprendre les enseignants, le tableau noir n'était pas bien visible ou la retransmission n'était tout simplement pas jugée utile pour travailler sur le sujet (42 % personnes étaient de cet avis).

Toute la communauté scolaire est unie par le même souhait d'une structure claire en ce qui concerne l'enseignement à distance: il est particulièrement important pour les élèves qu'ils puissent facilement et sur une seule et même plateforme retrouver les tâches à effectuer (85%), remettre les travaux finis (49%) et trouver toutes les dates à retenir dans un calendrier (43%) – et ceci pas nécessairement uniquement pendant la période de Covid. Les parents d'élèves du secondaire ont exprimé des points de vue similaires et ont trouvé que la diversité des canaux était l'un des plus grands problèmes au début de la période de school@home. À choisir entre les plateformes utilisées, W-da.net ou Teams, le résultat est clair: trois étudiants

### 2. Wie haben Ihrer Meinung nach die folgenden Aspekte funktioniert?

[Weitere Details](#)



C'est ainsi que les parents ont évalué les différents aspects de l'enseignement à domicile.

sur quatre sont en faveur de Teams. Près de 40 % des enseignants pensent également que Teams a très bien ou bien fonctionné. Cependant, le W-da.net obtient de meilleurs résultats chez eux avec un score de 50 %. En revanche, une majorité des parents (54 %) estiment que Teams est une meilleure plate-forme. Tous souhaitent une arborescence claire et uniforme des dossiers et documents.

Lors de la Conférence générale du 1er juillet, il a été décidé que l'école utiliserait l'outil Teams si l'école devait prochainement à nouveau être fermée. La plate-forme qui répond le mieux aux attentes de la communauté scolaire sur le moyen terme sera quant à elle évaluée dès le début de l'année scolaire dans le cadre d'un nouveau concept digital pour l'école. La Direction pédagogique élargie de l'école prévoit également d'élaborer un concept Covid qui sera disponible rapidement et permettra une approche claire et uniforme de l'enseignement à distance.

L'enquête montre également que la période de Covid-19 a été stressante pour toutes les personnes impliquées - étudiants, parents et enseignants. Les trois quarts des élèves ont estimé que leur charge de travail était trop lourde, même s'ils étaient capables d'accomplir seuls la plupart des tâches (44 %). Un tiers d'entre eux ont déclaré avoir travaillé six heures ou plus par jour pour

l'école et 38 % ont dit avoir étudié de quatre à six heures par jour. Ces propos sont confirmés par les parents. 52 % de ces derniers estiment que le temps consacré au soutien scolaire pendant la phase d'enseignement à domicile était approprié, 33 % d'entre eux l'ont estimé élevé. 15% des parents pensent que l'effort était trop important. Parmi les enseignants, 59 % d'entre eux ont consacré beaucoup plus de temps que d'habitude à leur travail. Près de la moitié des enseignants ont trouvé le confinement plutôt épuisant et 39 % l'ont trouvé très stressant.

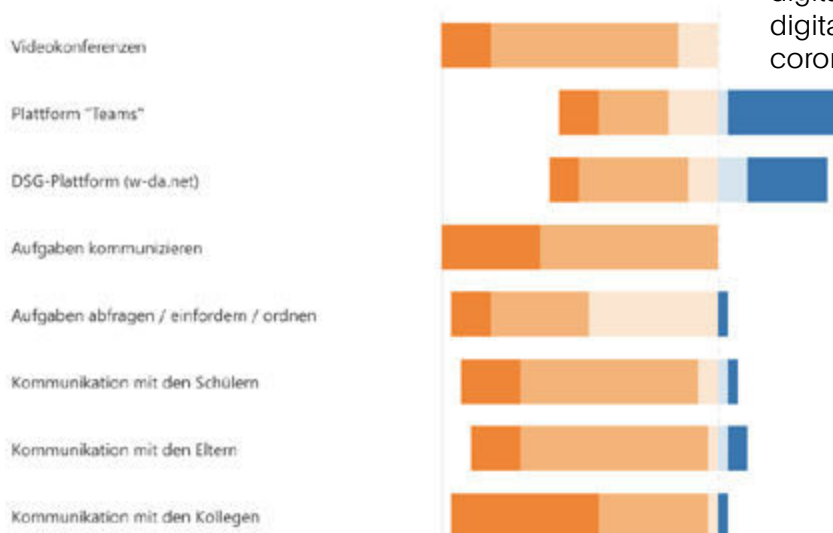
Les réactions positives sont donc d'autant plus importantes. À l'école primaire, les vidéos explicatives ont souvent été saluées avec enthousiasme par les parents et les élèves qui les ont trouvées utiles et motivantes, tout comme le programme hebdomadaire et le padlet que beaucoup souhaitent continuer à utiliser en enseignement présentiel. Les parents ont également loué l'engagement de nombreux enseignants qui ont « épuisé » les possibilités numériques avec bonne humeur et empathie et ont expérimenté beaucoup de nouvelles choses. Les enseignants ont parlé d'une atmosphère très constructive, d'un bon travail d'équipe et de la possibilité de répondre aux besoins individuels des élèves. Et parmi les élèves, presque tous (99 %) ont déclaré avoir réussi à poser des questions à leur professeur de classe ou aux enseignants spécialisés.

Pour finir, la communauté scolaire est unie par le même désir : travailler davantage avec les médias numériques à la DSG. 63% des élèves, 72% des parents et 75% des enseignants le souhaitent. Il est donc logique que la Journée des enseignants soit consacrée à la digitalisation. Un premier pas pour un engagement digital plus fort à la DSG, également après la crise de coronavirus.

#### Wie haben Deiner Meinung nach die folgenden Aspekte funktioniert?

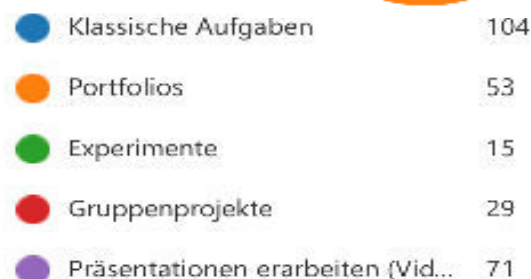
[Weitere Details](#)

sehr gut   gut   weniger gut   schlecht   sehr schlecht   kann ich nicht beurteilen



Les enseignants ont évalué ainsi les différents aspects de l'enseignement à domicile.

Les élèves aiment parfois le classique: sur 182, 104 apprécient les tâches scolaires „classiques“





## Abi à distance – les meilleurs !



Fort heureusement, les examens d'Abitur étaient déjà passés lorsque la pandémie de Coronavirus a obligé la DSG à fermer. Malgré les restrictions, les 21 lycéens de la promotion 2020 ont si bien réussi les autres tests et examens oraux que dix d'entre eux ont pu obtenir la note de 1 à leur Abitur. Avec une moyenne générale de 2.0, la promotion 2020 et les sept lycéens de 1992 détiennent le record de l'école. Le fait que les diplômés aient pu ensuite célébrer leurs diplômes, même en comité réduit, a été le point culminant de cette année. Retrouvez tous les moments forts de la cérémonie dans le Jahrbuch.

## Le Jahrbuch digital est disponible !



Nous aurons certainement envie de nous souvenir de cette année scolaire particulière. C'est pourquoi les enseignants, les étudiants et surtout Emilie Staehli, Responsable marketing de la DSG, ont travaillé dur ces dernières semaines pour terminer le traditionnel Jahrbuch, malgré les retards dus au coronavirus. L'école vous a transmis un email avec un lien pointant vers l'édition

numérique et un mot de passe. Si comme les années précédentes, vous souhaitez recevoir votre Jahrbuch imprimé, vous avez la possibilité de le commander à l'aide de ce QR-code qui vous mènera au formulaire de commande. Le Jahrbuch format papier vous sera alors remis après les vacances d'été.



<https://www.dsgenf.ch/jahrbuch/>

## La rentrée scolaire débutera le 24 août

L'année scolaire 2020/21 débutera le lundi 24 août à 8 heures du matin précise - avec un peu de chance sans restrictions liées au coronavirus. Le nouveau Directeur Bernd Ruddat accueillera alors les élèves. D'ici là, nous vous souhaitons des vacances reposantes et surtout: la santé !



Vous trouvez ici les nouveaux horaires de cours:

[Horaires de cours 20/21](#)

Vous trouvez ici la liste des livres et matériel scolaires

[Livres et matériel scolaires 20/21](#)



**Abonnez-vous à nos médias sociaux et partagez l'information avec vos proches.**



@deutscheschulegenf



@deutscheschulegenf\_off



Deutsche Schule Genf -  
École Allemande de Genève

Édition: Vorstand des Vereins für Deutschen Schulunterricht;  
composition et traduction: Emilie Staehli; rédaction: Marc Engelhardt